



HECKEN-KUR / CURE POUR LES HAIES / CURA PER SIEPI

AN KONIFEREN UND LAUBGEHÖLZEN SUR LES CONIFÈRES ET LES FEUILLUS SU CONIFERE E LATIFOGIE

Hecken-Kur ist ein flüssiges Fungizid-Konzentrat zum Verdünnen, Spritzen und Giessen gegen Krankheiten durch pathogene Bodenpilze, Wurzel- und -Wurzelsfäule, Falscher Mehltau, Schorf und Lederfäule an Beeren, Kernobst, Reben, Gemüse, Gehölzen und anderen Zierpflanzen. Der systemische Wirkstoff wird übers Blatt und die Wurzeln aufgenommen und verteilt sich in der ganzen Pflanze. Gleichzeitig stimuliert es die natürlichen Abwehrmechanismen und erhöht die Widerstandskraft.

Anwendung allgemein

Wenn nicht anders genannt sind die Anwendungen als Spritzbehandlung auszuführen.

Beeren

Brombeere: 0,4% (40 ml/10l Wasser) gegen Falscher Mehltau. Behandlungen im Abstand von 7–10 Tagen. Maximal 2 Behandlungen pro Parzelle und Jahr. Für Brombeeren bezieht sich die angegebene Aufwandmenge auf Stadium «Erste Blüten bis etwa 50% der Blüten offen» sowie eine Referenzbrühmenge von 1 l/10 m². Die Aufwandmenge ist gemäss den Weisungen der Zulassungsstelle an das Stadium der zu behandelnden Kultur anzupassen. Wartefrist 3 Wochen.

Erdbeere allgemein: Maximal insgesamt 3 Spritz- und Giessbehandlungen pro Kultur und Jahr.

Erdbeere: 50 ml/100 m² (50 ml/100l Wasser) zum Giessen gegen Lederfäule, Rhizomfäule und Rote Wurzelsfäule zur Anwendung vor der Blüte und nach der Ernte.

Erdbeere: 0,5% (50 ml/10l Wasser) als Spritzbehandlung gegen Lederfäule (Teilwirkung). Die angegebene Aufwandmenge bezieht sich auf Stadium „Vollblüte bis Beginn Rotfärbung der Früchte“, 4 Pflanzen pro m² sowie eine Referenzbrühmenge von 1 l/10 m². Die Aufwandmenge ist gemäss den Weisungen der Zulassungsstelle an das Stadium der zu behandelnden Kultur anzupassen. Wartefrist 3 Wochen.

Himbeere: 0,4% (40 ml/10l Wasser). Anwendung zum Giessen oder Spritzen vor der Blüte oder nach der Ernte. Behandlungen im Abstand von 7–10 Tagen. Maximal 2 Behandlungen pro Parzelle und Jahr. Für Sommerhimbeeren bezieht sich die angegebene Aufwandmenge auf Stadium «Erste Blüten bis etwa 50% der Blüten offen» sowie eine Referenzbrühmenge von 1 l/10 m². Für Herbsthimbeeren bezieht sich die Aufwandmenge auf eine Heckenhöhe von 150–170 cm sowie eine Referenzbrühmenge von 1 l/10 m². Die Aufwandmenge ist gemäss den Weisungen der Zulassungsstelle an das Stadium der zu behandelnden Kultur anzupassen.

Obst

Allgemein: Die angegebene Aufwandmenge bezieht sich auf ein Baumvolumen von 10 m³/10 m². Die Aufwandmenge ist gemäss den Weisungen der Zulassungsstelle an das Baumvolumen anzupassen. Wartefrist 2 Wochen.

Apfel, Birne / Nashi: 0,2% bei 32 ml/100 m² (20 ml/10l Wasser bei 1,6l Spritzbrühe für 10 m²) mit Teilwirkung gegen Schorf des Kernobsts ab Austrieb oder gegen Lagerschorf ab Stadium etwa 60% der sortentypischen Fruchtgrösse erreicht bis Genussreife (BBCH 76–89).

Weinbau

Reben: 0,2% bei 32 ml/100 m² (20 ml/10l Wasser) gegen Falscher Mehltau (Teilwirkung) für Vor- und Nachblütebehandlungen bis spätestens Mitte August. Die angegebene Aufwandmenge bezieht sich auf Stadium Nachblüte (BBCH 71–81) und eine Referenzbrühmenge von 1,6l Spritzbrühe für 10 m² (Berechnungsgrundlage) oder auf ein Laubwandvolumen von 4,5 m³/10 m². Die Aufwandmenge ist gemäss den Weisungen der Zulassungsstelle an das Laubwandvolumen anzupassen. Die erste Behandlung muss unbedingt

präventiv im 4–5-Blattstadium (BBCH 14–15) der Rebe erfolgen. Die Behandlung alle 8–12 Tage je nach Infektionsdruck wiederholen. Bei starkem Wachstum und kritischen Wetterbedingungen werden kürzere Spritzabstände empfohlen. Maximal 6 Behandlungen pro Parzelle und Jahr.

Gemüse

Allgemein: In allen genannten Gemüsekulturen gegen Falscher Mehltau.

Artischocken: 35 ml/100 m² (35 ml/10l Wasser auf 100 m²). Maximal 3 Behandlungen pro Kultur. Wartefrist 3 Wochen.

Aubergine, Paprika: 40 ml/100 m² (40 ml/10l Wasser auf 100 m²). Maximal 5 Behandlungen pro Kultur. Wartefrist 15 Tage.

Baby-Leaf (Asteraceae), Salate (Asteraceae): 30 ml/100 m² (30 ml/10l Wasser auf 100 m²). Behandlungen im Abstand von 7–10 Tagen. Maximal 4 Behandlungen pro Kultur. Wartefrist 14 Tage.

Chicorée: 35 ml/100 m² (35 ml/10l Wasser auf 100 m²). Maximal 4 Behandlungen pro Kultur. Wartefrist 15 Tage.

Gurken: 0,35% bei 35 ml/100 m² (35 ml/10l Wasser auf 100 m²) bei Infektionsgefahr. Maximal 3 Behandlungen pro Kultur. Wartefrist 15 Tage.

Speisekürbisse (ungeniessbare Schale): 30 ml/100 m² (30 ml/10l Wasser für 100 m²). Maximal 3 Behandlungen pro Kultur. Wartefrist 15 Tage.

Zierpflanzen

Bäume und Sträucher (ausserhalb Forst): 50 ml/100 m² (50 ml/10l Wasser für 100 m²) zur Giess-Behandlung gegen Krankheiten durch pathogene Bodenpilze (Teilwirkung gegen: *B. cinerea*, *Chalara spp.*, *Fusarium spp.*, *Penicillium spp.*, *Pythium spp.*, *Rhizoctonia spp.*, *Sclerotinia spp.*, etc.). Erste Behandlung bei der Pflanzung. Maximal 6 Behandlungen pro Parzelle und Jahr.

Blumenkulturen und Grünpflanzen: 0,5% (50 ml/10l Wasser) zur Spritzbehandlung. Maximal 6 Behandlungen pro Kultur und Jahr

Beachten

Bewilligt für die nichtberufliche Verwendung. Bewilligt als geringfügige Verwendung nach Art. 35 PSMV (minor use) für Artischocken, Aubergine, Brombeeren, Chicorée, Gurken, Himbeeren, Paprika und Speisekürbis (ungeniessbare Schale). Die Wirkung von Hecken-Kur wird durch Niederschläge nicht beeinträchtigt, wenn diese später als 4 Stunden nach der Behandlung fallen. Anderenfalls ist die Behandlung zu wiederholen. Die Wiederverwendung der Gebinde ist verboten.

Erste Hilfe

Beschmutzte Kleidung vor Wiedergebrauch waschen. Nach Hautkontakt sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Nach Augenkontakt (Kontaktlinsen entfernen) sofort mit viel Wasser einige Minuten lang ausspülen, auch unter den Augenlidern. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen. Nach Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen. Verpackung oder Etikett bereithalten, wenn Sie das Tox Info Suisse oder einen Arzt anrufen, oder wenn Sie einen Arzt zu einer Behandlung aufsuchen.

Lagerung

Kühl, aber frostfrei, trocken und in verschlossenen Originalgebinden aufbewahren. Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten und für Haustiere unerreichbar aufbewahren.

Eine ausführliche Broschüre zur Brühmengenberechnung und Applikationstechnik für Haus&Garten finden sie mit dem QR-Code:



Cure pour les haies est un fongicide liquide concentré à diluer, puis à pulvériser et à arroser contre les maladies dues aux champignons pathogènes du sol, la pourriture des racines et du collet, le mildiou, la tavelure et le mildiou sur les baies, sur les fruits à pépins, la vigne, les légumes, les arbustes et autres plantes ornementales. La matière active systémique est absorbée par les feuilles et les racines et se répartit dans toute la plante. En même temps, cela stimule les mécanismes de défense naturels et augmente la résistance.

Emploi généralité

Sauf indication contraire, les applications doivent être effectuées par pulvérisation.

Baies

Mûre: 0,4% (40 ml/10l d'eau) contre le mildiou des ronces. 7 à 10 jours d'intervalle entre les traitements. 2 traitements par parcelle et par année au maximum. Pour les mûres, le dosage indiqué se réfère au stade «début de la floraison jusqu'à 50% de fleurs ouvertes»; traitement avec une quantité standard de bouillie de 1 l/10 m². Conformément aux instructions du service d'homologation, le dosage doit être adapté au stade de la culture à traiter. Délai d'attente 3 semaines.

Fraises en général: en tout au maximum 3 traitements par pulvérisation et arrosage par culture et par année.

Fraises: 50 ml/100 m² (50 ml/100l d'eau) par arrosage contre le mildiou du fraisier et les racines rouges du fraisier en traitement avant la floraison et après la récolte.

Fraises: 0,5% (50 ml/10l d'eau) par pulvérisation contre le mildiou du fraisier (effet partiel). Le dosage indiqué se réfère au stade «pleine floraison» et «début de la coloration rouge des fruits», 4 plants par m²; traitement avec une quantité standard de bouillie de 1 l/10 m². Conformément aux instructions du service d'homologation, le dosage doit être adapté au stade de la culture à traiter. Délai d'attente 3 semaines.

Framboise: 0,4% (40 ml/10l Wasser). Application en arrosage ou en pulvérisation avant la floraison ou après la récolte. 7 à 10 jours d'intervalle entre les traitements. 2 traitements par parcelle et par année au maximum. Pour les framboises d'été, le dosage indiqué se réfère au stade «début de la floraison jusqu'à 50% de fleurs ouvertes»; traitement avec une quantité standard de bouillie de 1 l/10 m². Pour les framboises d'automne, le dosage indiqué se réfère aux haies d'une hauteur comprise entre 150 et 170 cm; traitement avec une quantité standard de bouillie de 1 l/10 m². Conformément aux instructions du service d'homologation, le dosage doit être adapté au stade de la culture à traiter.

Arboriculture

Généralité: le dosage indiqué s'applique à un volume de haie foliaire de 10 m³/10 m². Conformément aux instructions du service d'homologation, le dosage doit être adapté au volume des arbres. Délai d'attente 2 semaines.

Pommier, poirier / nashi: 0,2% soit 32 ml/100 m² (20 ml/10l d'eau soit 1,6l de bouillie pour 10 m²) avec



Westland Schweiz GmbH
Rudolf-Maag-Strasse 5
8157 Dielsdorf
0900 800 009
(50 Rp./Min.)
www.maag-garden.ch



effetto parziale contro la tavelure dès le stade du débourrement ou contre la tavelure tardive à partir du 60% du calibre typique de la variété atteint jusqu'à la maturité de consommation (BBCH 76–89).

Viticulture

Vigne: 0,2% pour 32 ml/100 m² (20 ml/10 l d'eau) contre le mildiou (effet partiel) pour les traitements pré- et post-floraux jusqu'à mi-août au plus tard. Le dosage mentionné se réfère au stade post-floraison (BBCH 71–81) avec une quantité de bouillie de référence de 1,6 l pour 10 m² (base de calcul) ou à un volume de la haie foliaire de 4,5 m³/10 m². Conformément aux instructions du service d'homologation, le dosage doit être adapté au volume de la haie foliaire. Le premier traitement est impérativement effectué de façon préventive dès le stade 4–5 feuilles (BBCH 14–15). Le traitement est à répéter tous les 8–12 jours selon les conditions de croissance et d'infection du mildiou. Par conditions de forte croissance ou de forte pression parasitaire l'intervalle entre les traitements sera réduit. Sur la même parcelle, 6 traitements par année au maximum.

Légumes

Généralité: contre le mildiou dans toutes les cultures maraîchères mentionnées.

Artichaut: 35 ml/100 m² (35 ml/10 l d'eau pour 100 m²). 3 traitements au maximum par culture. Délai d'attente 3 semaines.

Aubergine, poivron: 40 ml/100 m² (40 ml/10 l d'eau pour 100 m²). 5 traitements au maximum par culture. Délai d'attente 15 jours.

Baby-Leaf (Asteraceae), salades (Asteraceae):

30 ml/100 m² (30 ml/10 l d'eau pour 100 m²). 7 à 10 jours d'intervalle entre les traitements. 4 traitements au maximum par culture. Délai d'attente 14 jours.

Chicorée witloof (endive): 35 ml/100 m² (35 ml/10 l d'eau pour 100 m²). 4 traitements au maximum par culture. Délai d'attente 15 jours.

Concombre: 0,35% soit 35 ml/100 m² (35 ml/10 l d'eau pour 100 m²) en cas de risque de contamination. 3 traitements au maximum par culture. Délai d'attente 15 jours.

Courges (écorce non comestible): 30 ml/100 m² (30 ml/10 l d'eau pour 100 m²). 3 traitements au maximum par culture. Délais d'attente 15 jours.

Plantes ornementales

Arbres et arbustes (hors forêt): 50 ml/100 m² (50 ml/10 l d'eau pour 100 m²) pour l'application par arrosage contre les maladies causées par les champignons pathogènes du sol (fonte ou toile des semis (effet partiel contre *B. cinerea*, *Chalara spp.*, *Fusarium spp.*, *Penicillium spp.*, *Pythium spp.*, *Rhizoctonia spp.*, *Sclerotinia spp.*, etc.). 1^{re} application: à la plantation. Sur la même parcelle, 6 traitements par année au maximum.

Cultures florales et plantes vertes: 0,5% (50 ml/10 l d'eau) par pulvérisation. 6 traitements au maximum par culture et par année.

À noter

Autorisé pour l'utilisation non professionnelle. Autorisé comme utilisation mineure selon l'art. 35 OPPh (usage mineur) pour artichaut, aubergine, chicorée witloof (endive), mûre, framboise, concombre, poivron, courges (écorce non comestible). L'efficacité de Cure pour les haies n'est pas affectée par les précipitations si celles-ci tombent plus de 4 heures après le traitement. Dans le cas contraire, le traitement doit être répété. La réutilisation de l'emballage est interdite.

Premiers soins

Laver les vêtements contaminés avant de les remettre. En cas de contact cutané, laver immédiatement et abondamment à l'eau et au savon. En cas de projection dans les yeux (enlever les lentilles de contact) rincer immédiatement et abondamment à l'eau pendant plusieurs minutes, y compris sous les paupières. En cas de persistance des symptômes, consulter un médecin. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Se munir de l'emballage ou de l'étiquette lorsque vous appelez le numéro d'urgence, un centre antipoison ou un médecin.

Stockage

Conserver dans un endroit frais, mais à l'abri du gel et au sec dans les emballages d'origine fermés. Conserver à l'écart des aliments, de l'alimentation pour animaux, des boissons et hors de portée des animaux domestiques.

Vous trouverez une brochure détaillée sur le calcul de la quantité de bouillie et la technique d'application pour la maison et le jardin avec le code QR:



Cura per siepi è un fungicida liquido concentrato da diluire, irrorare o annaffiare per combattere malattie da funghi patogeni del suolo, marciume delle radici e del colletto, peronospora, ticchialatura e marciume da fitoftora sulle bacche, frutta a granella, viti, ortaggi, arbusti e altre piante ornamentali. Il principio attivo viene assorbito dalle foglie e dalle radici e si distribuisce in tutta la pianta (effetto sistemico). Al tempo stesso stimola i meccanismi di difesa naturali e aumenta la resistenza.

Impiego in generale

Se non specificato altrimenti, le applicazioni vanno effettuate mediante irrorazione.

Bacche

Mora: 0,4% (40 ml/10 l di acqua) contro peronospora della mora. Trattamenti ad un intervallo di 7–10 giorni. Al massimo 2 trattamenti per anno e particella. Per le more la dose indicata si riferisce allo stadio «inizio fioritura fino a 50% dei fiori aperti», trattamento con una quantità standard di poltiglia di 1 l/10 m². La dose va adattata allo stadio della coltura da trattare in base alle Istruzioni del Servizio di omologazione. Termine d'attesa: 3 settimane.

Fragole in generale: al massimo in tutto 3 trattamenti per irrorazione e per annaffiamento per coltura e anno.

Fragole: 50 ml/100 m² (50 ml/100 l di acqua) da annaffiare contro marciume da fitoftora, marciume del rizoma e marciume radicale prima della fioritura e dopo la raccolta.

Fragole: 0,5% (50 ml/10 l di acqua) come irrorazione contro il marciume da fitoftora (effetto parziale). La dose indicata si riferisce allo stadio «piena fioritura fino all'inizio dell'arrossamento dei frutticini», 4 piante/m², trattamento con una quantità standard di poltiglia di 1 l/10 m². La dose va adattata allo stadio della coltura da trattare in base alle Istruzioni del Servizio di omologazione. Periodo di attesa: 3 settimane.

Lampone: 0,4% (40 ml/10 l di acqua). Applicazione per annaffiare o irrorare prima della fioritura o dopo il raccolto. Trattamenti ad un intervallo di 7–10 giorni. Al massimo 2 trattamenti per anno e particella. Per i lamponi estivi la dose indicata si riferisce allo stadio «inizio fioritura fino a 50% dei fiori aperti», trattamento con una quantità standard di poltiglia di 1 l/10 m². Per i lamponi autunnali la dose si riferisce ad una siepe di 150–170 cm d'altezza, trattamento con una quantità standard di poltiglia di 1 l/10 m². La dose va adattata allo stadio della coltura da trattare in base alle Istruzioni del Servizio di omologazione.

Frutticoltura

In generale: la dose indicata si riferisce a un volume di alberi di 10 m³/10 m². La dose va adattata al volume di alberi in base alle Istruzioni del Servizio di omologazione. Periodo di attesa: 2 settimane.

Melo, pero / nashi: 0,2% con 32 ml/100 m² (20 ml/10 l di acqua) con 1,6 l di poltiglia per 10 m² con effetto parziale contro la ticchialatura a partire dal germogliamento o contro la ticchialatura tardiva a partire dallo stadio circa 60% del calibre tipico della varietà fino a maturità gustativa (BBCH 76–89).

Viticulture

Vite: 0,2% con 32 ml/100 m² (20 ml/10 l di acqua) contro la peronospora (effetto parziale) per trattamenti prima e dopo la fioritura, al più tardi entro metà agosto. La dose indicata si riferisce allo stadio postfioritura (BBCH 71–81), trattamento con una quantità-refer-

enza di 1,6 l di poltiglia per 10 m² (base per il calcolo), oppure a un volume fogliare di 4,5 m³/10 m². La dose va adattata al volume fogliare in base alle Istruzioni del Servizio di omologazione. Il primo trattamento della vite deve essere assolutamente effettuato a titolo preventivo allo stadio di 4–5 foglie (BBCH 14–15). Ripetere il trattamento ogni 8–12 giorni a seconda della pressione infettiva. In caso di forte crescita e condizioni meteo critiche si raccomandano intervalli di irrorazione più brevi. Al massimo 6 trattamenti per anno e particella.

Orticoltura

In generale: contro la peronospora in tutte le colture di ortaggi menzionate.

Carciofi: 35 ml/100 m² (35 ml/10 l di acqua per 100 m²). Al massimo 3 trattamenti per coltura. Periodo di attesa: 3 settimane.

Melanzane, peperoni: 40 ml/100 m² (40 ml/10 l di acqua per 100 m²). Al massimo 5 trattamenti per coltura. Periodo di attesa: 15 giorni.

Baby-Leaf (Asteraceae), insalate (Asteraceae):

30 ml/100 m² (30 ml/10 l di acqua per 100 m²). Trattamenti a intervalli di 7–10 giorni. Al massimo 4 trattamenti per coltura. Periodo di attesa: 14 giorni.

Cicoria belga: 35 ml/100 m² (35 ml/10 l di acqua per 100 m²). Al massimo 4 trattamenti per coltura. Periodo di attesa: 15 giorni.

Cetrioli: 0,35% con 35 ml/100 m² (35 ml/10 l di acqua per 100 m²) in caso di rischio di infezione. Al massimo 3 trattamenti per coltura. Periodo di attesa: 15 giorni.

Zucche (buccia non commestibile): 30 ml/100 m² (30 ml/10 l di acqua per 100 m²). Al massimo 3 trattamenti per coltura. Periodo di attesa: 15 giorni.

Piante ornamentali

Alberi e arbusti (al di fuori della foresta): 50 ml/100 m² (50 ml/10 l di acqua per 100 m²) come annaffiatura contro malattie causate da funghi patogeni del suolo (effetto parziale contro: *B. cinerea*, *Chalara spp.*, *Fusarium spp.*, *Penicillium spp.*, *Pythium spp.*, *Rhizoctonia spp.*, *Sclerotinia spp.*, ecc.). Primo trattamento alla messa a dimora. Al massimo 6 trattamenti per anno e particella.

Culture di fiori e piante verdi: 0,5% (50 ml/10 l di acqua) come irrorazione. Al massimo 6 trattamenti per coltura e anno.

Da tenere presente

Autorizzato per l'utilizzazione non professionale. Autorizzato per l'uso minore secondo l'art. 356 OPPh (minor use) per carciofi, melanzane, cicoria belga, mora, lampone, cetrioli, peperoni e zucche (buccia non commestibile). L'effetto del prodotto non viene pregiudicato dalla pioggia se le precipitazioni iniziano più di 4 ore dopo il trattamento. In caso contrario, ripetere il trattamento. È vietato il riutilizzo della confezione.

Primo soccorso

Lavare gli indumenti contaminati prima di indossarli nuovamente. In caso di contatto con la pelle lavare subito abbondantemente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi (rimuovere le lenti a contatto) sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre per alcuni minuti. In caso di sintomi persistenti consultare un medico. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico. Tenere a portata di mano il contenitore o l'etichetta del prodotto quando si chiama Tox Info Suisse o un medico.

Stoccaggio

Conservare nel contenitore originale ben chiuso in luogo fresco, asciutto e al riparo dal gelo. Conservare lontano da alimenti, bevande, mangimi e animali domestici.

Trovate un opuscolo dettagliato per il calcolo della poltiglia e la tecnica di applicazione per la casa e il giardino con il seguente codice QR:

